



## COURSE DESCRIPTION

### 1. GENERAL

<b>SCHOOL</b>	HUMANITIES		
<b>DEPARTMENT</b>	FOREIGN LANGUAGES, TRANSLATION AND INTERPRETING		
<b>LEVEL</b>	Undergraduate		
<b>COURSE CODE</b>	CI-5327	<b>SEMESTER</b>	5 <sup>th</sup>
<b>COURSE TITLE</b>	Consecutive Interpreting Greek – French I		
<b>INDEPENDENT TEACHING ACTIVITIES</b>	<b>WEEKLY TEACHING HOURS</b>	<b>ECTS</b>	
Lectures, Lab Lectures	3	9	
<b>COURSE CATEGORY</b>	Specialization		
<b>COURSE TYPE</b>	Compulsory		
<b>PREREQUISITES</b>	-		
<b>LANGUAGE OF TEACHING AND EXAMINATIONS</b>	French / Greek		
<b>THE COURSE IS OFFERED TO ERASMUS STUDENTS</b>			
<b>URL</b>	<a href="https://dfkti.ionio.gr/en/undergraduate-studies/courses/ci-5327/">https://dfkti.ionio.gr/en/undergraduate-studies/courses/ci-5327/</a>		
<b>ECLASS</b>			

### 2. TEACHING RESULTS

<b>Teaching Results</b>
Upon completing the course, the students will be able to: <ul style="list-style-type: none"><li>• Know the base types of interpreting</li><li>• Know and analyse data concerning recent events</li><li>• Analyse and reformulate passages</li><li>• to know and apply in practice the techniques and skills of consecutive interpreting by simulating professional environment</li><li>• produce public speech and deliver speeches in front of an audience</li></ul> know how to research and prepare for consecutive interpreting
<b>General Skills</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Seek, analyze and synthesize data</li><li>• Adaptation to new environments</li><li>• Decision making</li><li>• Autonomous work</li><li>• Team work</li><li>• Work in international environment</li><li>• Respect for diversity</li><li>• Evaluation and self-evaluation</li><li>• Freedom of thought</li></ul>

### 3. CONTENT

Consecutive interpreting Greek - French
Upon completing the course, the students will be able to: <ul style="list-style-type: none"><li>• Know the base types of interpreting</li><li>• Know and analyse data concerning recent events</li><li>• Analyse and reformulate passages</li></ul>



# Courses' Descriptions

Department of Foreign Languages,  
Translation & Interpreting



- to know and apply in practice the techniques and skills of consecutive interpreting by simulating professional environment
- produce public speech and deliver speeches in front of an audience
- know how to research and prepare for consecutive interpreting

#### 4. TEACHING AND LEARNING METHODS - EVALUATION

<b>TEACHING METHOD</b>	Face to face												
<b>USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES</b>	Use of digital material/ authentic speeches												
<b>TEACHING STRUCTURE</b>	<table><tr><td>Activity</td><td>Semester Workload</td></tr><tr><td>Lectures</td><td>26</td></tr><tr><td>Lab Lectures</td><td>13</td></tr><tr><td>Literature Study and Analysis</td><td>65</td></tr><tr><td>Practice and Preparation</td><td>121</td></tr><tr><td><b>Course Total (ECTS: 9)</b></td><td><b>225</b></td></tr></table>	Activity	Semester Workload	Lectures	26	Lab Lectures	13	Literature Study and Analysis	65	Practice and Preparation	121	<b>Course Total (ECTS: 9)</b>	<b>225</b>
Activity	Semester Workload												
Lectures	26												
Lab Lectures	13												
Literature Study and Analysis	65												
Practice and Preparation	121												
<b>Course Total (ECTS: 9)</b>	<b>225</b>												
<b>EVALUATION OF STUDENTS</b>	Oral examination-consecutive interpreting from Greek in French												

#### 5. BIBLIOGRAPHY

- Gillies, Andrew. (2005). Note taking for consecutive interpreting – a short course. Manchester: St. Jerome Publishing.
- Roderick, Jones (2002). Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing
- Rozan, Jean-Francois. (1984) La prise des notes en interprétation consécutive, Librairie de l'université, Genève.